



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/33/192
30 August 1978
CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

第三十三届会议

临时议程 * 项目 116

国际法委员会第三十届会议工作报告

国际法委员会就第三十届会议审议的专题所通过的条款草案

秘书长的说明

目 录

	页 次
一、导言	2
二、国际法委员会第三十届会议通过的关于最惠国条款的最后条款草案	4
三、国际法委员会就其他专题暂时通过的条款草案	14
A. 关于国家责任的条款草案	14
B. 关于国家对条约以外事项的继承的条款草案	24
C. 关于国家和国际组织间或国际组织相互间所缔结的条约的条款 草案	33

* A/33/150。

一、导言

1. 国际法委员会是根据大会一九四七年十一月二十一日第174(II)号决议设立的。委员会依照附于该决议,后来经过修正的委员会规程,于一九七八年五月八日至七月二十八日在联合国日内瓦办事处举行了第三十届会议。

2. 委员会通过包括下述项目的第三十届会议议程,并审议了全部项目:

1. 最惠国条款。
2. 国家责任。
3. 国家对条约以外事项的继承。
4. 国家和国际组织间或两个或两个以上国际组织间所缔结的条约问题。
5. 国际水道的非航行使用法。
6. 外交信使和没有外交信使护送的外交邮袋的地位。
7. 国家和国际组织间关系(专题的第二部分)。
8. 多边条约拟订程序的审查(大会第32/48号决议第2段)。
9. 长期工作方案。
10. 今后工作的安排。
11. 同其他机构的合作。
12. 第三十一届会议的日期和地点。
13. 其他事项。

3. 委员会提交大会的报告叙述了第三十届会议的工作情况,并将作为大会第三十三届会议的文件分发。¹ 报告的第一章是关于委员会会议的组织。第二章叙述委员会关于最惠国条款专题的工作,并附有经委员会第三十届会议最后核定的关于最惠国条款的条款草案案文及对案文的评注。第三、第四和第五章分别叙述委员会关于国家责任、国家对条约以外事项的继承和国家和国际组织间或两个或两

¹ 《大会正式记录,第三十三届会议,补编第10号》(A/33/10)。

个以上国际组织间所缔结的条约问题等专题的工作，以及迄今就这些专题暂时通过的条款草案案文和对第三十届会议所通过的条款的评注。第六章是关于外交信使和没有外交信使护送的外交邮袋的地位；第七章是关于“国家和国际组织间关系”专题的第二部分。最后，第八章是关于下列的各个专题：国际水道的非航行使用法、多边条约拟订程序的审查、对于国际法不加禁止的行为所产生的损害性后果的国际责任、国家及其财产的管辖豁免权，以及委员会的工作方案和方法和一些行政上及其他方面的问题。

4. 本文件由秘书处根据国际法委员会的决定²编制，载有委员会就第三十届会议审议的专题所通过的条款草案案文。第二节载有委员会本届会议通过的关于最惠国条款的条款草案最后案文。第三节载有委员会就第三十届会议所审议的其他专题暂时通过的条款草案案文。第三节A标题为“关于国家责任的条款草案”，载有委员会第二十五至第二十九届会议通过的第一至第二十二条条文和本届会议通过的第二十三至第二十七条条文。第三节B标题为“关于国家对条约以外事项的继承的条款草案”，载有委员会第二十五、第二十七至第二十九届会议通过的第一至第九、第十一、第X和第十二至第二十二条条文和本届会议通过的第二十三至第二十五条条文。第三节C标题为“关于国家和国际组织间或国际组织相互间所缔结的条约的条款草案，”载有委员会第二十六、第二十七和第二十九届会议通过的第一至第四、第六至第十九、第十九之二、第十九之三、第二十、第二十之二、第二十一至第二十三、第二十三之二、第二十四、第二十四之二、第二十五、第二十五之二、第二十六至第三十四条条文和本届会议通过的第三十五、第三十六、第三十六之二、³第三十七和第三十八条条文。

² 同上，《第三十二届会议，补编第10号》(A/32/10)，英文本第323—324页，第130段。

³ 见下面注⁴。

二、 国际法委员会第三十届会议通过的 关于最惠国条款的最后条款草案

第一条

本条款的范围

本条款适用于国家间条约所载的最惠国条款。

第二条

用语

1. 为本条款的目的：

(a) “条约”指国家间所缔结的以国际法为准的国际书面协定，不论它是载入一个单独文件或载入两个或两个以上相互有关的文件，亦不论它采用什么特定名称；

(b) “授与国”指承诺给予最惠国待遇的国家；

(c) “受惠国”指授与国承诺给予最惠国待遇的国家；

(d) “第三国”指授与国和受惠国以外的任何国家；

(e) “补偿条件”指一项条件，规定必须作出授与国和受惠国间在载有最惠国条款的条约内或以其他协议议定的任何种类的补偿；

(f) “互惠待遇条件”指一项补偿条件，规定受惠国对授与国或同授与国有确定关系的人或物，应给予与授与国给予某一第三国或同该第三国有同样关系的人或物的待遇相同或相等的待遇。

2. 第1款关于本条款内各项用语的规定不妨碍此等用语在任何国家的国内法上的使用或所具有的意义。

第三条

不属本条款范围的条款

本条款不适用于第四条所指的最惠国条款以外的任何最惠待遇条款，但这一事实不影响：

- (a) 这种条款的法律效力；
- (b) 对这种条款适用本条款所载依照国际法即使本条款不加规定亦应适用于这种条款的任何规则。

第四条

最惠国条款

最惠国条款是一项条约规定，一国据以对另一国承担一项义务，承诺在议定的某一领域的关系上给予最惠国待遇。

第五条

最惠国待遇

最惠国待遇是授与国给予受惠国或同受惠国有确定关系的人或物的待遇，这种待遇不得低于授与国给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物的待遇。

第六条

其他国际法主体亦为当事方的

国家间国际协定中的条款

尽管第一、第二、第四和第五条的规定，本条款应适用于国家间在其他国际法主体亦为当事方的载有最惠国待遇条款的国际协定下的彼此关系。

第七条

最惠国待遇的法律基础

本条款的任何规定并不暗示一国除以另一国承担的国际义务为基础外，有权从该另一国取得最惠国待遇。

第八条

最惠国待遇的来沅和范围

1. 受惠国享有最惠国待遇的权利，仅由第四条或第六条所指的，在授与国和受惠国间有效的最惠国条款或最惠国待遇条款产生。

2. 受惠国为本身或为同它有确定关系的人或物的利益，根据第1款所指的一种条款，有权享有的最惠国待遇，视授与国给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物的待遇而定。

第九条

在最惠国条款下所享权利的范围

1. 受惠国为本身或为同它有确定关系的人或物的利益，在最惠国条款下取得的权利，仅限于属于该条款主题范围以内的权利。

2. 受惠国在第1款下取得的权利，仅对最惠国条款内所订明的人或物或该条款的主题所意指的人或物有效。

第十条

在最惠国条款下取得权利

1. 在最惠国条款下，受惠国仅在授与国给予第三国该条款主题范围内的待遇

时，才取得最惠国待遇权利。

2. 受惠国在第1款下就同它有确定关系的人或物取得权利，限于以下情况：

(a) 这些人或物与同第三国有确定关系而享有授与国给予他们的待遇的人或物属同一类的人或物，和

(b) 他们同受惠国的关系与(a)项所指的人或物同该第三国的关系相同。

第十一条

不受补偿限制的最惠国条款的效果

如果最惠国条款不受补偿条件的限制，受惠国取得最惠国待遇权利时，无义务给予授与国任何补偿。

第十二条

受补偿限制的最惠国条款的效果

如果最惠国条款受补偿条件的限制，受惠国仅在对授与国给予议定的补偿时，才取得最惠国待遇权利。

第十三条

受互惠待遇限制的最惠国条款的效果

如果最惠国条款受互惠待遇条件的限制，受惠国仅在对授与国给予议定的互惠待遇时，才取得最惠国待遇权利。

第十四条

遵守议定的规定和条件

受惠国或同该国有确定关系的人或物根据最惠国条款所享有的权利，其行使须遵守载有该条款的条约所规定的或授与国和受惠国间以其他协议议定的有关规定和条件。

第十五条

给予第三国的待迁须要补偿的事实不相干

受惠国根据不受补偿条件限制的最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益，取得权利而无须补偿，不受授与国给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物的待迁须要补偿的事实影响。

第十六条

授与国和第三国间议定的限制不相干

受惠国根据最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益取得权利，不受授与国给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物的待迁，是以授予国与该第三国间所订限制该项待迁只适用于它们两国之间关系的国际协定的影响为根据。

第十七条

给予第三国的待迁是以双边或多边协定为根据的事实不相干

受惠国根据最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益取得权利，不受授与国给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物的待迁，是以双边或多边国际协定为根据的影响。

第十八条

给予第三国的待迁是国民待迁的事实不相干

受惠国根据最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益取得权利，不受授与国给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物的待迁是国民待迁的影响。

第十九条

最惠国待迁与对相同主题的国民待迁或其他待迁

1. 受惠国根据最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益所享有的最惠国待迁权利，不受授与国亦曾同意就最惠国条款的相同主题给予该受惠国国民待迁或其他待迁的影响。

2. 受惠国根据最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益所享有的最惠国待迁权利，不妨害授与国就最惠国条款的相同主题已给予该受惠国的国民待迁或其他待迁。

第二十条

根据最惠国条款所享权利的产生

1. 受惠国根据不受补偿条件限制的最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益所享有的最惠国待迁权利，于授与国把有关待迁给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物时产生。

2. 受惠国根据受补偿条件限制的最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益所享有的最惠国待迁权利，于授与国把有关待迁给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物而受惠国把议定的补偿给予授与国时产生。

3. 受惠国根据受互惠待迁条件限制的最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益所享有的最惠国待迁权利，于授与国把有关待迁给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物而受惠国把议定的互惠待迁给予授与国时产生。

第二十一条

根据最惠国条款所享权利的终止或暂时中止

1. 受惠国根据最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益所享有的最惠国待迁权利，于授与国终止或暂时中止把有关待迁给予第三国或同该第三国有同样关系的人或物时终止或暂时中止。

2. 同样的，受惠国根据受补偿条件限制的最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益所享有的最惠国待迁权利，于受惠国终止或暂时中止议定的补偿时终止或暂时中止。

3. 同样的，受惠国根据受互惠待迁条件限制的最惠国条款，为本身或为同它有确定关系的人或物的利益所享有的最惠国待迁权利，于受惠国终止或暂时中止议定的互惠待迁时终止或暂时中止。

第二十二条

遵守授与国的法律规章

受惠国或同该国有确定关系的人或物根据最惠国条款所享有的权利，其行使必须遵守授与国的有关法律规章。但适用这些法律规章的方式，不得使受惠国或同该国有确定关系的人或物的待迁低于第三国或同该第三国有同样关系的人或物的待迁。

第二十三条

最惠国条款与普遍优惠制待迁

受惠国无权根据最惠国条款取得发达授与国在该授与国所定普遍优惠办法内，在非互惠基础上给予发展中第三国的待迁，但该普遍优惠办法必须符合整个国际社会所承认的普遍优惠制，或对主管国际组织的成员国而言，符合按照该组织有关规则和程序通过的普遍优惠制。

第二十四条

最惠国条款与发展中国家间安排

发达受惠国无权根据最惠国条款取得发展中授与国按照有关国家同为成员的主管国际组织的有关规则和程序，给予发展中第三国的贸易方面的任何优惠待迁。

第二十五条

最惠国条款与便利边境往来的待迁

1. 非毗邻国的受惠国无权根据最惠国条款取得授与国为便利边境往来而给予毗邻第三国的待迁。

2. 毗邻受惠国根据最惠国条款享有的待迁，不得低于授与国为便利边境往来而给予毗邻第三国的待迁，但谨以该条款的主题为便利边境往来者为限。

第二十六条

最惠国条款与给予内陆第三国的权利和便利

1. 非内陆国的受惠国无权根据最惠国条款取得授与国为便利内陆第三国出入海洋而给予该第三国的权利和便利。

2. 内陆受惠国有权根据最惠国条款取得授与国为便利内陆第三国出入海洋而给予该第三国的权利和便利，但仅以该条款的主题为便利出入海洋者为限。

第二十七条

国家继承、国家责任和爆发敌对行动等事件

本条款的规定不予断由于国家继承、国家的国际责任或国家之间爆发敌对行动而可能引起的关于最惠国条款的任何问题。

第二十八条

本条款不溯既往

1. 在不妨碍本条款所载依照国际法即使本条款不加规定亦应适用于最惠国条款的任何规则的适用的情况下，本条款只对各国在本条款对各该国生效后所缔结条约中的最惠国条款适用。

2. 在不妨碍本条款所载依照国际法即使本条款不加规定亦应适用于最惠国待迁条款的任何规则的适用的情况下，本条款只根据国家和其他国际法主体在本条款对各该国生效后所缔结的国际协定中所载的最惠国待迁条款，对各该国的彼此间关系适用。

第二十九条

另外协议的规定

本条款不妨碍授与国与受惠国可能另外协议的任何规定。

第三十条

有利于发展中国家的新国际法规则

本条款不妨碍制定有利于发展中国家的新国际法规则。

三. 国际法委员会就其他专题暂时通过的条款草案

A. 关于国家责任的条款草案

第一章

通 则

第一条

一国对其国际不当行为的责任

一国对于该国的每一国际不当行为需负国际责任。

第二条

每一国家都有可能被认定犯了国际不当行为

每一国家都有可能被认定犯了国际不当行为，因而需负国际责任。

第三条

一国国际不当行为的要素

一国的国际不当行为在下列情况下发生：

- (a) 由于某一行动或不行动而构成的行为按国际法规定可归因于该国；
- (b) 该行为构成违背该国的国际义务。

第四条

认定一国的行为为国际不当行为

只有国际法可以认定一国的行为为国际不当行为。 这种认定不因国内法认定同一行为为合法行为而受影响。

第二章

国际法所指的“国家行为”

第五条

国家机关的行为归因于国家

为本条款的目的，任何国家机关依该国国内法具有此种地位者，其行为依国际法应视为该国的行为，但以该机关在有关事件中系以此种资格行事为限。

第六条

不论机关在国家组织中所处的地位

一个国家机关，不论是属于制宪、立法、行政、司法或其他权力之下，不论担任国际性或国内性职务，也不论在国家组织中处于上级或下级地位，其行为依国际法应视为该国的行为。

第七条

经授权行使政府权力要素的其他实体的行为归因于国家

1. 一个国家内地方政治实体的机关的行为依国际法亦应视为该国的行为，但以该机关在有关事件中系以此种资格行事为限。

2. 虽非国家或地方政治实体正式结构的一部分，但经该国国内法授权行使政府权力要素的实体，其机关的行为依国际法亦应视为该国的行为，但以该机关在有关事件中系以此种资格行事为限。

第八条

实际上代表国家行事的人的行为归因于国家

一个人或一群人的行为，在以下情况，依国际法亦应视为国家的行为：

- (a) 经确定该人或该群人实际上系代表该国行事；或
- (b) 该人或该群人，在正式当局不存在和有理由行使政府权力要素的情况下，实际上行使这些权力要素。

第九条

别国或国际组织交由国家支配的机关的行为归因于国家

别国或国际组织交由一国支配的机关，如为行使后一国家的政府权力要素而行事，其行为依国际法应视为该机关交由其支配的国家的行为。

第十条

逾越权限行事或违背关于其活动的指示行事的机关的行为归因于国家

国家、地方政治实体或经授权行使政府权力要素的实体的机关，如以此种资格行事，即使在某一特定事件中逾越国内法规定的权限或违背关于其活动的指示，其行为依国际法仍应视为国家的行为。

第十一条

非代表国家行事的人的行为

1. 非代表国家行事的一个人或一群人的行为，依国际法不应视为国家的行为。
2. 第1款不妨碍把与该款所称的人或一群人的行为有关而按第五至第十条的规定应视为国家的行为的任何其他行为归因于国家。

第十二条

别国机关的行为

1. 一国的机关以此种资格行事，在别国领土或其管辖下的任何其他领土内所进行的行为，依国际法不应视为该别国的行为。

2. 第1款不妨碍把与该款所称的行为有关而按第五至第十条的规定应视为某一国的行为的任何其他行为归因于该国。

第十三条

国际组织的机关的行为

一个国际组织的机关以此种资格行事所作的行为，依国际法不应仅因该行为发生于一国的领土或该国管辖下的任何其他领土，即视为该国的行为。

第十四条

叛乱运动的机关的行为

1. 在一国领土或其管理下的任何其他领土内成立的叛乱运动的机关的行为，依国际法不应视为该国的行为。

2. 第1款不妨碍把与叛乱运动的机关的行为有关而按第五至第十条的规定应视为某一国的行为的任何其他行为归因于该国。

3. 同样地，第1款不妨碍依国际法可把叛乱运动的机关的行为归因于该运动时，作这种归因。

第十五条

成为一国新政府或导致组成一个新国家的叛乱运动的行为归因于国家

1. 成为一国新政府的叛乱运动的行为应视为该国的行为。但此种归因不妨碍把按照第五至第十条的规定原应视为国家行为的行为归因于该国。

2. 行动导致在一个先已存在的国家的领土一部分或其管理下的领土内组成一个新国家的叛乱运动的行为应视为该新国家的行为。

第三章

违背国际义务

第十六条

违背国际义务行为的发生

一国的行为如不符合国际义务对它的要求，该国即为违背国际义务。

第十七条

不论所违背的国际义务的起源

1. 一国的行为如构成违背国际义务，即为国际不当行为，不论该义务的起源为习惯法、条约或其他。

2. 一国所违背的国际义务的起源，不影响该国由于国际不当行为而引起的国际责任。

第十八条

国际义务须对一国为有效

1. 一国不符合国际义务对它的要求的行为，必须是在该义务对该国有效时期所作出，才构成违背该义务。

2. 但是一国的行为在其作出时虽不符合对该国有效的国际义务对它的要求，但如以后由于一般国际法的强制规范此种行为成为强制性行为时，即不再认为是国际不当行为。

3. 如果一国不符合国际义务对它的要求的行为具有持续性，则只在该行为持续进行而该义务对该国有效的期间，才构成违背该义务。

4. 如果一国不符合国际义务对它的要求的行为是由有关个别事件的一系列行动或不行动组成，倘若此种行为可以被认为由发生于该义务对该国有效期间的行动或不行动所组成，即构成违背该义务的行为。

5. 如果一国不符合国际义务对它的要求的行为是由该国同一机关或不同机关对同一事件的行动或不行动所构成的复合性行为，倘若此项不符合该义务的复合性行为是由发生于该义务对该国有效期间的行动或不行动开始，即构成违背该义务的行为，即使该行为是在该期间后才完成。

第十九条

国际罪行和国际不法行为

1. 一国的行为如构成违背国际义务，即为国际不当行为，不论所违背的义务的主题为何。

2. 一国所违背的国际义务对于保护国际社会的根本利益至关紧要，以致整个国际社会公认违背该项义务是一种罪行时，其因而产生的国际不当行为构成国际罪行。

3. 在第2款规定的限制下,并根据现行国际法规则,国际罪行除了别的以外可以由于下列各项行为而产生:

(a) 严重违背对维持国际和平与安全具有根本重要性的国际义务,例如禁止侵略的义务;

(b) 严重违背对维护各国人民的自决权利具有根本重要性的国际义务,例如禁止以武力建立或维持殖民统治的义务;

(c) 大规模地严重违背对保护人类具有根本重要性的国际义务,例如禁止奴隶制度、灭绝种族和种族隔离的义务;

(d) 严重违背对维护和保全人类环境具有根本重要性的国际义务,例如禁止大规模污染大气层或海洋的义务。

4. 任何国际不当行为之按照第2款的规定并非国际罪行者均构成国际不法行为。

第二十条

违背规定必须采取某一特定行为准则的国际义务

一国的行为如不符合规定它必须采取某一特定行为准则的国际义务所规定的行为,即为违背该国际义务。

第二十一条

违背规定必须达成某一特定结果的国际义务

1. 一国所采取的行为,如不能达成规定它必须以自己选择的方法达成某一特定结果的国际义务所规定它必须达成的结果,即为违背该国际义务。

2. 如一国的行为所造成的情况不符合国际义务规定它必须达成的结果,但该项国际义务容许该国以其后的行为达成这项结果或相同的结果,则该国只在它其后的行为亦未能达成该项国际义务规定它必须达成的结果时,才算违背该国际义务。

第二十二条

用尽当地补救办法

如一国的行为所造成的情况不符合关于对外国人，不论自然人或法人的待遇的国际义务规定它必须达成的结果，但该项国际义务容许该国以其后的行为达成这项结果或相同的结果，则该国只在有关外国人用尽他们所能利用的一切有效的当地补救办法，而仍未能得到该国际义务所规定的待遇，或者此为不可能，然亦未能得到相同的待遇时，才算违背该国际义务。

第二十三条

违背防止某一特定事件的国际义务

如国际义务规定某一国家必须达成的结果，是以它自己选择的方法。防止发生某一特定事件，则该国仅在所采取的行为未能达成该项结果时，才算违背该国际义务。

第二十四条

时间上无延续性的国家行为违背国际义务的时刻和期间

时间上无延续性的国家行为，违背国际义务时，该行为作出的时刻，即为违背义务行为发生的时刻。违背义务行为的时间不延续至该时刻之外。即使该项国家行为的效果后来仍继续存在。

第二十五条

时间上有延续性的国家行为违背国际义务的时刻和期间

1. 有持续性的国家行为，违背国际义务时，该行为开始的时刻，即为违背义务行为发生的时刻。但违背义务行为的时间延续至该行为继续并且一直不符合国际义务的整个期间。

2. 由有关个别事件的一系列行动或不行动组成的国家行为，违背国际义务时，该系列的行动或不行动完成而使复合行为存在的时刻，即为违背义务行为发生的时刻。但违背义务行为的时间延续至构成该不符合国际义务的复合行为的第一个行动或不行动起至此类行动或不行动不再发生为止的整个期间。

3. 由一国同一机关或不同机关对同一事件所作的一系列行动或不行动组成的国家复合行为，违背国际义务时，该复合行为的最后一个组成部分完成的时刻，即为违背义务行为发生的时刻。但违背义务行为的时间延续至开始构成违背义务行为的行动或不行动起至完成违背义务行为的行动或不行动止的整个期间。

第二十六条

违背防止某一特定事件的国际义务的时刻和期间

违背规定一国必须防止某一特定事件的国际义务的行为，于该事件开始时即发生。但违背义务行为的时间延续至该事件存续的整个期间。

第四章

一国牵连入他国的国际不当行为

第二十七条

一国援助或协助他国犯国际不当行为

一国对他国的援助或协助，如经确定是为了使该他国犯国际不当行为，则该项援助或协助本身构成国际不当行为，即使该项援助或协助，单独来看，并不构成违背国际义务。

B. 关于国家对条约以外事项的继承的条款草案

导 言

第一条

本条款的范围

本条款适用于国家对条约以外事项的继承的效果。

第二条

属于本条款范围的国家继承事件

本条款只适用于依照国际法尤其联合国宪章所载国际法原则而发生的国家继承的效果。

第三条

用 语

为本条款的目的：

- (a) “国家继承”指一国对领土的国际关系所负责任，由别国取代；
- (b) “被继承国”指国家继承时，被别国取代的国家；
- (c) “继承国”指国家继承时，取代别国的国家；
- (d) “国家继承日期”指在国家继承所涉领土的国际关系上被继承国所负责任由继承国取代的日期；
- (e) “第三国”指被继承国和继承国以外的任何国家；
- (f) “新独立国家”指其领土在国家继承日期之前原是由被继承国负责其国际关系的附属领土的继承国。

第一部分：国家财产的继承

第一节 一般规定

第四条

本部分条款的范围

本部分条款适用于国家继承对国家财产的效果。

第五条

国家财产

为本部分条款的目的，“国家财产”指在国家继承日期时，按照被继承国国内法的规定，为该国所拥有的财产、权利和利益。

第六条

继承国对转属它的国家财产的权利

对于按照本条款规定转属继承国的国家财产，国家继承引起被继承国权利的消灭和继承国权利的产生。

第七条

国家财产转属日期

除另有协议或裁决外，国家继承日期即为国家财产转属日期。

第八条

国家财产的无偿转属

在不损害第三者权利的条件下，国家财产按照本条款规定从被继承国转属继承国时，不作补偿，但另有协议或裁决者除外。

第九条

关于国家财产转属的一般原则

在本部分条款规定的限制下，除另有协议或裁决外，国家继承日期时在国家继承所涉领土内的国家财产应转属继承国。

〔第十一条

国家债权的转属

在本部分条款规定的限制下，除另有协议或裁决外，被继承国因其对国家继承所涉领土的主权或在这些领土内的活动而拥有的债权应转属继承国。〕

第 X 条 *

国家继承对第三国国家财产不发生影响

国家继承本身对国家继承日期时在〔被继承国或〕继承国领土内，按照被继承国〔或继承国〕国内法的规定为第三国所拥有的财产、权利和利益不发生影响。

* 暂订称号。

第二节 关于每种国家继承的规定

第十二条

一国部分领土的移交

1. 一国将一部分领土移交给另一国时，被继承国的国家财产转属继承国的问题应按照被继承国与继承国之间的协议解决。

2. 如无协议：

- (a) 位于国家继承所涉领土内的被继承国的国家不动产应转属继承国；
- (b) 与被继承国对国家继承所涉领土的活动有关的被继承国的国家动产应转属继承国。

第十三条

新独立国家

继承国为新独立国家时：

1. 如果不动产和动产原属在领土成为附属以前存在于该领土的独立国家所有，在领土附属期间成为管理国的国家财产，则这些不动产和动产应转属新独立国家。

2. 位于国家继承所涉领土内的被继承国的国家不动产应转属继承国。

3. (a) 与被继承国对国家继承所涉领土的活动有关的被继承国的国家动产应转属继承国；

(b) 第(a)项所述以外的被继承国国家动产，附属领土曾为其创造作出贡献者，应按照附属领土所作贡献的比例转属继承国。

4. 新独立国家由两个或两个以上附属领土组成时，被继承国的国家财产转属新独立国家的问题，应按照第1至第3款的规定决定。

5. 附属领土成为原负责其国际关系的国家以外的一个国家的领土一部分时，

被继承国的国家财产转属继承国的问题，应按照第 1 至第 3 款的规定决定。

6. 被继承国和新独立国家之间对国家财产的继承不执行上述各款规定而另外缔结协定予以决定时，此等协定不应违反各国人民对其财富和自然资源享有永久主权的原则。

第十四条

国家的合并

〔1. 两个或两个以上国家合并而组成一个继承国时，被继承国的国家财产应转属继承国，但须受第 2 款的限制。

2. 被继承国的国家财产划归继承国或其组成部分的问题，应依继承国国内法的规定决定。〕

第十五条

国家的一部分或几部分领土分离

1. 国家的一部分或几部分领土与该分离而组成一个国家时，除被继承国和继承国之间另有协议外：

- (a) 位于继承国领土内的被继承国的国家不动产应转属继承国；
 - (b) 与被继承国对国家继承所涉领土的活动有关的被继承国的国家动产应转属继承国；
 - (c) 第(b)项所述以外的被继承国国家动产应按照公平的比例转属继承国。
2. 第 1 款的规定适用于国家一部分领土与该分离而同另一国合并的情况。
3. 第 1 和第 2 款的规定不妨害国家继承所引起的任何公平补偿问题。

第十六条

国家的解体

1. 被继承国解体消亡而其领土各部分组成两个或两个以上国家时，除有关继承国之间另有协议外：

- (a) 位于继承国领土内的被继承国的国家不动产应转属继承国；
 - (b) 位于被继承国领土外的被继承国的国家不动产应转属其中一个继承国，但需对其他继承国作出公平补偿；
 - (c) 与被继承国对国家继承所涉领土的活动有关的被继承国的国家动产应转属有关继承国；
 - (d) 第(c)项所述以外的被继承国的国家动产应按照公平比例转属各继承国。
2. 第1款的规定不妨害国家继承所引起的任何公平补偿问题。

第二部分：国家债务的继承

第一节 一般规定

第十七条

本部分条款的范围

本部分条款适用于国家继承对国家债务的效果。

第十八条

国家债务

为本部分条款的目的，“国家债务”指在国家继承日期时一国所应担负的任何〔国际〕财政义务。

第十九条

继承国对转属它的国家债务的义务

对于按照本部分条款规定转属继承国的国家债务，国家继承引起被继承国义务的消灭和继承国义务的产生。

第二十条

国家债务的转属对债权人的影响

1. 国家继承本身不影响债权人的权利和义务。
2. 被继承国或继承国对具有债权的第三国或国际组织〔或对代表债权人的第三国〕不得援引被继承国和继承国之间或继承国和继承国之间关于被继承国国家债务转属的协定，除非：
 - (a) 该项协定已获得该第三国或国际组织接受；或
 - (b) 该项协定的后果符合本部分条款的其他适用规则。

第二节 关于每种国家继承的规定

第二十一条

一国部分领土的移交

1. 一国将一部分领土移交给另一国时，被继承国的国家债务转属继承国的问題应按照被继承国与继承国之间的协议解决。
2. 如无协议，被继承国的国家债务应按照公平比例转属继承国，除了别的以外应考虑到转属继承国的财产、权利和利益与该项国家债务之间的关系。

第二十二条

新独立国家

继承国为新独立国家时：

1. 被继承国的国家债务不应转属新独立国家，但鉴于与被继承国在国家继承所涉领土内的活动有关的被继承国国家债务同转属新独立国家的财产、权利和利益之间的连系，新独立国家和被继承国之间另有协议者除外。

2. 第1款所述协议的规定不应违反各国人民对其财富和自然资源享有永久主权的原则，其执行亦不应危害新独立国家的经济基本均衡。

第二十三条

国家的合并

1. 两个或两个以上国家合并而组成一个继承国时，被继承国的国家债务应转属继承国。

2. 在不妨害上款规定的条件下，继承国可按照其国内法，将被继承国的国家债务的全部或任何一部分划归其组成部分。

第二十四条

国家的一部分或几部分领土分离

1. 国家的一部分或几部分领土与该国分离而组成一个国家时，除被继承国和继承国之间另有协议外，被继承国的国家债务应按照公平的比例转属继承国，但须顾及一切有关情况。

2. 第1款的规定适用于国家一部分领土与该国分离而同另一国合并的情况。

第二十五条

国家的解体

被继承国解体消灭而其领土各部分组成两个或两个以上国家时，除各继承国另有协议外，被继承国的国家债务应按照公平的比例转属每一继承国，但须顾及一切有关情况。

C. 关于国家和国际组织间或国际组织相互间
所缔结的条约的条款草案

第一部分

导言

第一条

本条款的范围

本条款适用于：

- (a) 一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间所缔结的条约，和
- (b) 国际组织相互间所缔结的条约。

第二条

用语

1. 为本条款的目的：

(a) “条约”指

(一) 一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间，或

(二) 国际组织相互间，

所缔结的以国际法为 准 的国际书面协定，不论它是载入一个单独文件或载入
两个或两个以上相互有关的文件，亦不论它采用什么特定名称；

(b) “批准”指一国表示批准的国际行为，用以在国际上确定该国同意接受条约的约束；

(b 之二) “正式认可行为”指一种相当于一国表示批准的国际行为，
国际组织用以在国际上确定它同意接受条约的约束；

(b之三) “接受”、“赞同”和“加入”分别指一国或一国际组织表示接受、赞同、加入的国际行为，用以在国际上确定它同意接受条约的约束；

(c) “全权证书”指一国主管当局所发文件，其中指定由某人或某些人代表该国谈判、议定或证实一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间的条约案文，表示该国同意接受条约约束或执行有关条约的任何其他行为；

(c之二) “授权证书”指一国际组织主管机关所发文件，其中指定由某人或某些人代表该组织谈判、议定或证实条约案文，传达该组织同意接受条约约束或执行有关条约的任何其他行为；

(d) “保留”指一国或一国际组织在签字或〔以任何协议的方法〕同意接受条约约束时所作的片面声明，不论其措辞或名称为何，其目的在排除或更改条约中若干规定对该国或该国际组织适用时的法律效果；

(e) “谈判国”和“谈判组织”分别指参与草拟和议定条约案文的：

(一) 国家，

(二) 国际组织；

(f) “缔约国”和“缔约组织”分别指不论条约已否生效，同意接受条约约束的

(一) 国家，

(二) 国际组织；

(g) “当事方”指同意接受条约约束，而且条约已对它生效的国家或国际组织；

(h) “第三国”或“第三国际组织”指非为条约当事方的国家或国际组织；

(i) “国际组织”指政府间组织；

(j) “组织的规则”尤指组织的组织法文件、有关决定和决议以及确立的惯例。

2. 第1款关于本条款内各项用语的规定不妨碍此等用语在任何国家的国内法或任何国际组织的规则上的使用或所具有的意义。

第三条

不属本条款范围的国际协定

本条款不适用于

- (一) 〔当事方〕为一个或一个以上国际组织和一个或一个以上不是国家或国际组织的实体的国际协定；或
- (二) 〔当事方〕为一个或一个以上国家、一个或一个以上国际组织和一个或一个以上不是国家或国际组织的实体的国际协定；或
- (三) 一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织相互间所缔结的非书面国际协定，

但此一事实并不影响：

- (a) 此类协定的法律效力；
- (b) 对此类协定适用本条款所载依照国际法即使本条款不加规定亦应适用于此类协定的任何规则；
- (c) 对国家和国际组织间或国际组织相互间以亦有其他实体为〔当事方〕的国际协定为基础的关系适用本条款。

第四条

本条款不溯既往

在不妨碍本条款所载依照国际法即使本条款不加规定亦应适用于一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织相互间的条约的任何规则的适用的情况下，本条款只在本条款对该等国家和该等国际组织〔生效〕后才适用于此等条约。

第二部分

条约的缔结和生效

第一节 条约的缔结

第六条

国际组织缔结条约的能力

国际组织缔结条约的能力依该组织有关规则的规定。

第七条

全权证书和授权证书

1. 一个人如有下列情形，视为有权代表一国议定或证实一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间的条约案文或表示该国同意接受条约约束：

(a) 他出示适当的全权证书；或

(b) 从惯例或其他情况看来，该人无需出示全权证书，亦视为有权为此等目的代表该国。

2. 下列人员由于所任职务，无需出示全权证书，亦视为有权代表其国家：

(a) 国家元首、政府首脑及外交部长：执行有关缔结一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间的条约的一切行为；

(b) 国家出席国际会议的代表团团长：议定一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间的条约案文；

(c) 国家派驻国际组织的机关的代表团团长：议定一个或一个以上国家和该国际组织间的条约案文；

(d) 常驻国际组织代表团团长：议定一个或一个以上国家和该国际组织间的条约案文；

(e) 常驻国际组织代表团团长：签署，或事后尚待核准地签署一个或一个以上国家和该国际组织间的条约，如果从惯例或其他情况看来，常驻代表团团长无需出示全权证书，亦视为有权为此等目的代表其国家。

3. 一个人如有下列情形，视为有权代表一国际组织议定或证实条约案文：

(a) 他出示适当的授权证书；或

(b) 从惯例或其他情况看来，该人无需出示授权证书，亦视为有权为此等目的代表该国际组织。

4. 一个人如有下列情形，视为有权代表一国际组织传达该组织同意接受条约约束：

(a) 他出示适当的授权证书；或

(b) 从惯例或其他情况看来，该人无需出示授权证书，亦视为有权为此一目的代表该国际组织。

第八条

未经授权所执行行为的事后确认

依照第七条规定不能视为获授权代表一国或一国际组织缔结条约的人所执行的有关缔结条约的行为，非经该国或该国际组织事后确认，不发生法律效力。

第九条

案文的议定

1. 除依第2款的规定外，条约案文应以所有参与草拟案文者的同意议定。

2. 一个或一个以上国际组织参加的国际会议上，国家和一个或一个以上国际组织间的条约案文应以出席并参加表决的与会者三分之二票数议定，但出席并参加表决的与会者以同样多数决定适用另一规则者除外。

第十条

案文的证实

1. 一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间的条约案文依下列方法确定为作准定本：

(a) 依案文所载或参与草拟案文国家和国际组织所协议的程序；或

(b) 如无这种程序，由这些国家和国际组织的代表在条约案文上或载有案文的会议最后文件上签署，作尚待核准的签署或草签。

2. 国际组织间的条约案文依下列方法确定为作准定本：

(a) 依案文所载或参与草拟案文国际组织所协议的程序；或

(b) 如无这种程序，由这些国际组织的代表在条约案文上或载有案文的会议最后文件上签署，作尚待核准的签署或草签。

第十一条

表示同意接受条约约束的方式

1. 一国同意接受一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间的条约约束，以签署、交换构成条约的文件、批准、接受、赞同或加入或任何其他议定的方式表示。

2. 一国际组织同意接受条约约束，以签署、交换构成条约的文件、正式认可行为、接受、赞同或加入或任何其他议定的方式确定。

第十二条

以签署确定同意接受条约约束

1. 在以下情况，一国同意接受一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约约束，以该国代表的签署表示：

- (a) 条约规定签署有此效果；
- (b) 参加谈判者协议签署有此效果；或
- (c) 从该国代表全权证书可以看出，或于谈判时已表示，该国有意使签署有此效果。

2. 在以下情况，一国际组织同意接受条约约束，以该组织代表的签署确定：

- (a) 条约规定签署有此效果；或
- (b) 从该组织代表授权证书可以看出，或于谈判时已确定，该组织有意使签署有此效果。

3. 为第1和第2款的目的：

- (a) 如经确定参加谈判者有此协议，案文的草签构成签署；
- (b) 一国或一国际组织代表所作的尚待批准的签署，如经该国或该组织确认，即构成正式签署。

第十三条

以交换构成条约的文件确定同意接受条约约束

1. 在以下情况，国家和国际组织同意接受一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间以彼此间交换的文件构成的条约约束，以该等文件的交换确定：

- (a) 文件规定文件的交换有此效果；或
- (b) 这些国家和国际组织协议，文件的交换有此效果。

2. 在以下情况，国际组织同意接受国际组织相互间以彼此间交换的文件构成的条约约束，以该等文件的交换确定：

- (a) 文件规定文件的交换有此效果；或
- (b) 这些组织协议，文件的交换有此效果。

第十四条

以批准、正式认可行为、接受或赞同确定同意接受条约约束

1. 在以下情况，一国同意接受一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约约束，以批准表示：

- (a) 条约规定以批准方式表示同意；
- (b) 参加谈判者协议需要批准；
- (c) 该国代表已对条约作须经批准的签署；或
- (d) 从该国代表全权证书可以看出，或于谈判时已表示，该国有意对条约作须经批准的签署。

2. 在以下情况，一国际组织同意接受条约约束，以正式认可行为确定：

- (a) 条约规定以正式认可行为确定同意；
- (b) 参加谈判者协议需要正式认可行为；
- (c) 该组织代表已对条约作须经正式认可行为的签署；或
- (d) 从该组织代表授权证书可以看出，或于谈判时已确定，该组织有意对条约作须经正式认可行为的签署。

3. 一国以接受或赞同方式确定同意接受一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约约束，或一国际组织以接受或赞同方式确定同意接受条约约束，其条件与适用于批准或正式认可行为者相同。

第十五条

以加入确定同意接受条约约束

1. 在以下情况，一国同意接受一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约约束，以加入表示：

- (a) 条约规定该国可以加入方式表示此种同意；

- (b) 参加谈判者协议该国可以加入方式表示此种同意；或
 - (c) 所有当事方其后协议该国可以加入方式表示此种同意。
2. 在以下情况，一国际组织同意接受条约约束，以加入确定：
- (a) 条约规定该组织可以加入方式确定此种同意；
 - (b) 参加谈判者协议该组织可以加入方式表示此种同意；或
 - (c) 所有当事方其后协议该组织可以加入方式表示此种同意。

第十六条

批准书、正式认可书、接受书、赞同书或加入书的交换、交存或通知

1. 除条约另有规定外，批准书、正式认可书、接受书、赞同书或加入书依下列方式确定一国或一国际组织同意接受一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约约束：

- (a) 由缔约国和缔约国际组织互相交换；
- (b) 将文件交存保管机关；或
- (c) 如经协议，将文件通知缔约国和缔约国际组织或保管机关。

2. 除条约另有规定外，正式认可书、接受书、赞同书或加入书依下列方式确定一国际组织同意接受国际组织相互间条约约束：

- (a) 由缔约国际组织互相交换；
- (b) 将文件交存保管机关；或
- (c) 如经协议，将文件通知缔约国际组织或保管机关。

第十七条

同意接受条约一部分的约束和不同规定间的选择

1. 在不妨碍第〔十九至二十三〕条的情况下，一国或一国际组织同意接受一

一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约一部分的约束，仅于条约许可或其他缔约国和缔约国际组织同意时有效。

2. 在不妨碍第〔十九至二十三〕条的情况下，一国际组织同意接受国际组织间条约一部分的约束，仅于条约许可或其他缔约国际组织同意时有效。

3. 一国或一国际组织同意接受许可在不同规定间作出选择的一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约约束，仅于指明其所同意的规定时有效。

4. 一国际组织同意接受许可在不同规定间作出选择的国际组织间条约约束，仅于指明其所同意的规定时有效。

第十八条

不得在条约生效前妨碍其目的及宗旨的义务

1. 一国或一国际组织有义务不从事任何足以妨碍一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约的目的及宗旨的行为：

(a) 如该国或该国际组织已签署条约或已交换构成条约的文件而须经批准、正式认可行为、接受或赞同，但尚未明白表示不愿成为条约当事方的意思；或

(b) 如该国或该国际组织已确定同意接受条约约束，而条约尚未生效，且条约的生效不过度推迟。

2. 一国际组织有义务不从事任何足以妨碍国际组织间条约的目的及宗旨的行为：

(a) 如该国际组织已签署条约或已交换构成条约的文件而须经正式认可行为、接受或赞同，但尚未明白表示不愿成为条约当事方的意思；或

(b) 如该国际组织已确定同意接受条约约束，而条约尚未生效，且条约的生效不过度推迟。

第二节 保留

第十九条

对几个国际组织间的条约提出保留

一国际组织可于签署、正式认可、接受、赞同或加入几个国际组织间的条约时，提出保留，但有下列情形之一者不在此限：

- (a) 该项保留为条约所禁止；
- (b) 条约仅准许某些特定的保留，而有关的保留不在其内；或
- (c) 凡不属(a)和(b)两款所称的情形，该项保留与条约的目的及宗旨不合。

第十九条之二

国家和国际组织对国家和一个或一个以上国际组织间 或国际组织和一个或一个以上国家间条约提出保留

1. 一国可于签署、批准、接受、赞同或加入国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约时，提出保留，但有下列情形之一者不在此限：

- (a) 该项保留为条约所禁止；
- (b) 条约仅准许某些特定的保留，而有关的保留不在其内；或
- (c) 凡不属(a)和(b)两款所称的情形，该项保留与条约的目的及宗旨不合。

2. 如一国际组织的参加对国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约的目的及宗旨是必要的，该组织于签署、正式认可、接受、赞同或加入该条约时，在以下情况下可提出保留：该条约明示准许或另经协议准许该项保留。

3. 凡不属第2款所称的情形，一国际组织可于签署、正式认可、接受、赞

同或加入国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约时，提出保留，但有下列情形之一者不在此限：

- (a) 该项保留为条约所禁止；
- (b) 条约仅准许某些特定的保留，而有关的保留不在其内；或
- (c) 凡不属(a)和(b)两款所称的情形，该项保留与条约的目的及宗旨不合。

第十九条之三

反对保留

1. 对几个国际组织间的条约，一个国际组织可以反对保留。
2. 一国可以反对第十九条之二第1和第3款所述的保留。
3. 对国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约，一个国际组织在下列情况下可反对一国或另一国际组织提出保留：
 - (a) 条约明示准许它可以反对或者由于条约规定该国际组织应负的任务而必须反对；或
 - (b) 该组织的参加条约对条约的目的及宗旨并非必要。

第二十条

接受对几个国际组织间条约提出的保留

1. 凡为几个国际组织间条约明示准许的保留，无须其他缔约国际组织事后予以接受，但条约规定需如此办理者不在此限。
2. 如果从几个国际组织间条约的目的及宗旨可见，在全体当事方间适用全部条约为每一当事方同意接受条约约束的必要条件时，保留须经全体当事方接受。
3. 凡不属以上两款所称的情形，除几个国际组织间条约另有规定外：
 - (a) 保留经另一缔约国际组织接受，就该另一组织而言，提出保留的国际组织即成为条约的当事方，但须条约对各该组织均已生效；

(b) 保留经另一缔约国际组织反对，则条约在提出反对的国际组织和提出保留的国际组织间并不因此而不生效力，但提出反对的组织明确表示相反的意思者不在此限；

(c) 表示一个国际组织同意接受条约约束而附以保留的行为，一俟至少有另一缔约国际组织接受保留，即发生效力。

4. 为第2和第3款的目的，除几个国际组织间条约另有规定外，如果一个国际组织在接获关于保留的通知后十二个月期间届满时或至其表示同意接受条约约束之日为止，两者中以较后的日期为准，迄未对保留提出反对，此项保留即视为业经该组织接受。

第二十条之二

接受对国家和一个或一个以上国际组织间 或国际组织和一个或一个以上国家间条约提出的保留

1. 凡为国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约明示准许的保留，或另经准许的保留，无须缔约国或缔约国际组织事后予以接受，但条约规定需如此办理者不在此限。

2. 如果从国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约的目的及宗旨可见，在全体当事方间适用全部条约为每一当事方同意接受条约约束的必要条件时，一国或一国际组织提出的保留须经全体当事方接受。

3. 凡不属以上两款所称的情形，除国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约另有规定外：

(a) 保留经一个缔约国或缔约国际组织接受，就接受保留的国家或国际组织而言，提出保留的国家或国际组织即成为条约的当事方，但须条约在该国和该国际组织间或该两国间或该两国际组织间已生效；

(b) 保留经一个缔约国或缔约组织反对，则条约在

提出反对的国家和提出保留的国家间，
提出反对的国家和提出保留的国际组织间，
提出反对的国际组织和提出保留的国家间，或
提出反对的国际组织和提出保留的国际组织间，
并不因此而不生效力，但提出反对的国家或国际组织明确表示相反的意思者不在此限；

(c) 表示一国或一个国际组织同意接受条约约束而附以保留的行为，一俟至少有另一缔约国或缔约组织接受保留，即发生效力。

4. 为第2和第3款的目的，除条约另有规定外，如果一个缔约国或缔约组织在接获关于保留的通知后十二个月期间届满时或至其表示同意接受条约约束之日为止，两者中以较后的日期为准，迄未对保留提出反对，此项保留即视为业经该国或该组织接受。

第二十一条

保留及对保留提出的反对的法律效果

1. 关于几个国际组织间条约，依照第十九条、第十九条之三、第二十条和第二十三条，或者关于国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约，依照第十九条之二、第十九条之三、第二十条之二和第二十三条之二，对另一当事方成立的保留：

(a) 对提出保留的当事方而言，其与该另一当事方的关系上照保留的范围修改保留所关涉的条约规定；及

(b) 对该另一当事方而言，其与提出保留的当事方的关系上照同一范围修改此等规定。

2. 此项保留在条约其他当事方相互间不修改条约的规定。

3. 如果反对保留的当事方未反对条约在它和提出保留的当事方间生效，此项保留所关涉的规定在保留的范围内于该两当事方间不适用。

第二十二條

撤回保留及撤回对保留提出的反对

1. 除几个国际组织间、国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约另有规定外，保留可随时撤回，无须经业已接受保留的国家或国际组织同意。

2. 除第1款所称的条约另有规定外，对保留提出的反对可随时撤回。

3. 除几个国际组织间的条约另有规定或另经协议外：

(a) 保留的撤回，在对另一缔约组织的关系上，自该组织收到撤回保留的通知时起方始发生效力；

(b) 对保留提出的反对的撤回，自提出保留的国际组织收到撤回反对的通知时起方始发生效力。

4. 除国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约另有规定或另经协议外：

(a) 保留的撤回，在对缔约国或缔约组织的关系上，自该国或该组织收到撤回保留的通知时起方始发生效力；

(b) 对保留提出的反对的撤回，自提出保留的国家或国际组织收到撤回反对的通知时起方始发生效力。

第二十三條

对几个国际组织间条约提出保留的程序

1. 关于几个国际组织间条约，保留、明示接受保留及反对保留，均必须以书面形式提出，并致送缔约组织及有权成为条约当事方的其他国际组织。

2. 保留系在签署须经正式认可、接受或赞同的几个国际组织间条约时提出者必须由提出保留的国际组织在表示同意接受条约约束时正式认可。遇此情形，此项保留应视为在其认可之日提出。

3. 明示接受保留或反对保留系在认可保留前提出者，其本身无须经过认可。
4. 撤回保留或撤回对保留提出的反对，必须以书面提出。

第二十三条之二

对国家和一个或一个以上国际组织间 或国际组织和一个或一个以上国家间条约提出保留的程序

1. 关于国家和一个或一个以上国际组织间或国际组织和一个或一个以上国家间条约，保留、明示接受保留及反对保留，均必须以书面提出，并致送缔约国及缔约组织及有权成为条约当事方的其他国家和国际组织。
2. 保留系在一个国家签署须经批准、接受或赞同的第I款所称的条约时提出或在一个国际组织签署须经正式认可、接受或赞同的第I款所称的条约时提出者，必须由提出保留的国家或国际组织在表示同意接受条约约束时正式认可。遇此情形，此项保留应视为在其认可之日提出。
3. 明示接受保留或反对保留系在认可保留前提出者，其本身无须经过认可。
4. 撤回保留或撤回对保留提出的反对，必须以书面提出。

第三节 条约的生效及暂时适用

第二十四条

国际组织间条约的生效

1. 国际组织间条约生效的方式和日期依条约的规定或依谈判组织的协议。
2. 如无此种规定或协议，国际组织间条约一俟确定所有谈判组织同意接受条约约束，即行生效。
3. 除条约另有规定外，一个国际组织同意接受国际组织间条约约束如系在条约生效后的某一日期确定，则条约自该日起对该组织生效。

4. 国际组织间条约中为条约案文的证实、国际组织同意接受条约约束的确定、条约生效的方式或日期、保留、保管机关的职务以及在条约生效前必然发生的其他事项所制订的规定，自条约案文议定时起适用。

第二十四条之二

一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约的生效

1. 一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约生效的方式和日期依条约的规定或依谈判国和谈判组织的协议。

2. 如无此种规定或协议，一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约一俟确定所有谈判国和谈判组织同意接受条约约束，即行生效。

3. 除条约另有规定外，一国或一个国际组织同意接受一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约约束如系在条约生效后的某一日期确定，则条约自该日起对该国或该组织生效。

4. 一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约中为条约案文的证实、国家和国际组织同意接受条约约束的确定、条约生效的方式或日期、保留、保管机关的职务以及在条约生效前必然发生的其他事项所制订的规定，自条约案文议定时起适用。

第二十五条

国际组织间条约的暂时适用

1. 国际组织间条约或条约一部分于条约生效前在下列情形下暂时适用：

- (a) 条约本身如此规定；或
- (b) 谈判组织以其他方式协议如此办理。

2. 除条约另有规定或谈判组织另有协议外，国际组织间条约或条约一部分对一个国际组织的暂时适用，于该组织将不愿成为条约当事方的意思通知暂时适用条

约的其他国际组织时终止。

第二十五条之二

一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约的暂时适用

1. 一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约或条约一部分于条约生效前在下列情形下暂时适用：

- (a) 条约本身如此规定；或
- (b) 谈判国和谈判组织以其他方式协议如此办理。

2. 除一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约另有规定，或谈判国和谈判组织另有协议外：

(a) 条约或条约一部分对一国的暂时适用于该国将不愿成为条约当事方的意思通知暂时适用条约的其他国家和国际组织时终止；

(b) 条约或条约一部分对一个国际组织的暂时适用于该组织将不愿成为条约当事方的意思通知暂时适用条约的其他国际组织和国家时终止。

第三部分

条约的遵守、适用和解释

第一节 条约的遵守

第二十六条

条约必须遵守

凡有效的条约对其各当事方具有约束力，必须由各当事方善意履行。

第二十七条

国家的国内法、国际组织的规则和条约的遵守

1. 为一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约当事方的国家不得援引其国内法规定为理由而不履行条约。
2. 为条约当事方的国际组织不得援引该组织规则为理由而不履行条约，但依照各当事方的意思，条约的履行须不违反该组织职务和权力的执行者不在此限。
3. 以上两款不妨碍〔第四十六条〕。

第二节 条约的适用

第二十八条

条约不溯既往

除从条约可见或另经确定有不同意思外，关于条约对一当事方生效之日以前所发生的任何行为或事实或已不存在的任何情势条约的规定对该当事方不具有约束力。

第二十九条

一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约的领土范围

除从条约可见或另经确定有不同意思外，一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约对为当事方的每一国家的约束力及于其全部领土。

第三十条

关于同一事项先后所订条约的适用

1. 为关于同一事项先后所订条约当事方的国家和国际组织的权利和义务应依下列各款确定。

2. 遇条约订明须不违反先订或后订条约或不得视为与先订或后订条约不合时，该先订或后订条约的规定应居优先。

3. 遇先订条约所有当事方同时是后订条约的当事方，但不〔依第五十九条〕终止〔或停止施行〕先订条约时，先订条约仅于其规定与后订条约规定相合的范围内适用。

4. 遇后订条约当事方不包括先订条约所有当事方时：

(a) 在同为两条约当事方的两个国家间、两个国际组织间或一个国家和一个国际组织间，适用第3款的同一规则；

(b) 在同为两条约当事方的一个国家和仅为其中一条约当事方的一个国家间，在同为两条约当事方的一个国家和仅为其中一条约当事方的一个国际组织间，在同为两条约当事方的一个国际组织和仅为其中一条约当事方的一个国际组织间，和在同为两条约当事方的一个国际组织和仅为其中一条约当事方的两个国家间，两当事方彼此之间的权利和义务依双方均受其约束的条约规定。

5. 第4款不妨碍〔第四十一条〕〔或依第六十条终止或停止施行条约的任何问题或〕一国或一个国际组织因缔结或适用一条约而该条约的规定与该国或该组织对该条约当事方的一个国家或国际组织依另一条约所负的义务不合所发生的任何责任问题。

6. 以上各款不妨碍联合国宪章第一〇三条。

第三节 条约的解释

第三十一条

解释的通则

1. 条约应依照其用语按上下文并参照条约的目的及宗旨所具有的通常意义善意解释。

2. 为解释条约的目的，上下文除指连同序言和附件在内的案文外，应包括：

(a) 所有当事方因缔结条约所订与条约有关的任何协定；

(b) 一个或一个以上当事方因缔结条约所订并经其他当事方接受为条约有关文件的任何文件。

3. 应与上下文一并考虑的还有：

(a) 当事方间其后所订关于条约的解释或其规定的适用的任何协定；

(b) 其后在条约的适用上确定各当事方对条约的解释协议的任何惯例；

(c) 适用于当事方间关系的国际法任何有关规则。

4. 如经确定各当事方有此意思，条约用语应给予特殊意义。

第三十二条

解释的补充资料

为证实由适用第三十一条所得的意义起见，或依第三十一条作解释而：

(a) 意义仍然不明或难解；或

(b) 所导致结果显然荒谬或不合理时，

为确定意义起见，可使用解释的补充资料，包括条约的准备工作和缔结条约的情况在内。

第三十三条

以两种或两种以上文字作准的条约的解释

1. 条约经以两种或两种以上文字作准，除条约规定或当事方协议遇意义分歧时以某一案文为准外，每种文字的案文应同一作准。

2. 以案文作准文字以外的其他文字作成的条约译本，仅于条约有此规定或各当事方有此协议时始得视为作准案文。

3. 条约用语推定在各作准案文内意义相同。

4. 除依第1款应以某一案文为准外,如比较各作准案文后发现意义有差别而非适用第三十一条及第三十二条所能消除时,应顾及条约的目的及宗旨,采用最能调和各案文的意义。

第四节 条约和第三国或第三国际组织

第三十四条

关于第三国和第三国际组织的通则

1. 国际组织间条约非经第三国或第三组织同意,不为该国或该组织创设义务或权利。

2. 一个或一个以上国家和一个或一个以上国际组织间条约非经第三国或第三组织同意,不为该国或该组织创设义务或权利。

第三十五条

为第三国或第三国际组织规定义务的条约

1. 〔在第三十六条之二规定的限制下，〕如条约各当事方有意以条约的一项规定作为确立一项义务的方法，而一个第三国以书面明示接受该项义务，则该第三国即因此项规定而负有义务。

2. 如条约各当事方有意以条约的一项规定作为确立某一第三国际组织活动范围内的一项义务的方法，而该第三组织明示接受该项义务，则该第三组织即因此项规定而负有义务。

3. 第三国际组织接受第2款所述的义务，应遵守该组织的有关规则，并应以书面作出。

第三十六条

为第三国或第三国际组织规定权利的条约

1. 〔在第三十六条之二规定的限制下，〕如条约各当事方有意以条约的一项规定把一项权利给予一个第三国或该第三国所属的国家集团或所有国家，而该第三国对此表示同意，则该第三国即因此项规定而享有该项权利。该第三国如无相反表示，应推定其表示同意，除非条约另有规定。

2. 如条约各当事方有意以条约的一项规定把一项权利给予一个第三国际组织或该第三组织所属的组织集团或所有组织，而该第三组织对此表示同意，则该第三组织即因此项规定而享有该项权利。

3. 第三国际组织依第2款规定表示同意，应遵守该组织的有关规则。

4. 按照第1或第2款规定行使权利的国家或国际组织，应遵守条约所规定的或按照条约规定所确定的行使该项权利的条件。

〔第三十六条之二⁴

国际组织为当事方的条约对为该组织成员的第三国的效果

为国际组织成员的第三国，对其因该组织为当事方的条约规定而负有的义务，应予遵守，对其因该等规定而享有的权利，可以行使，如果：

(a) 在缔结条约时候可适用的该组织有关规则规定该组织的成员国受该组织所缔结条约的约束；或

(b) 参与谈判条约的国家和组织以及该组织的成员国均承认条约的适用必然引起这种效果。〕

第三十七条

取消或变更第三国或第三国际组织的义务或权利

1. 按照第三十五条第1款使第三国担负义务后，该项义务必须经条约各当事方和该第三国同意，才可取消或变更，但经确定它们另有协议者不在此限。
2. 按照第三十五条第2款使第三国际组织担负义务后，该项义务必须经条约各当事方和该第三组织同意，才可取消或变更，但经确定它们另有协议者不在此限。
3. 按照第三十六条第1款使第三国享有权利后，如经确定原意为非经该第三国同意不得取消或变更该项权利，各当事方不得取消或变更该项权利。

⁴ 国际法委员会在第一五一二次会议上同意不对第三十六条之二采取决定，待将来参考大会、各国政府和各国际组织对该文案文的评论后，再对该条作进一步的审议。

4. 按照第三十六条第2款使第三国际组织享有权利后，如经确定原意为非经该第三组织同意不得取消或变更该项权利，各当事方不得取消或变更该项权利。

[5. 为国际组织成员的第三国在第三十六条之二(a)款规定的条件下担负义务或享有权利后，该项义务或权利必须经条约各当事方同意才可取消或变更，但缔结条约时候可适用的该组织有关规则另有规定或经确定条约各当事方另有协议者不在此限。]

[6. 为国际组织成员的第三国在第三十六条之二(b)款规定的条件下担负义务或享有权利后，该项义务或权利必须经条约各当事方及该组织成员国同意才可取消或变更，但经确定它们另有协议者不在此限。]

7. 为条约当事方的国际组织或第三国际组织依以上各款规定表示同意，应遵守各该组织的有关规则。

第三十八条

条约所载规则由于国际习惯而成为
对第三国或第三国际组织有约束力

第三十四至第三十七条的规定不妨碍条约所载规则作为公认的国际法习惯规则，而成为对第三国或第三国际组织具有约束力。

- - - - -